



Turismo Barcelos
Tourisme Barcelos
 Largo Dr. José Novais, n.º 27
 4750-310 Barcelos
 +351 253 811 882
 www.cm-barcelos.pt
 turismo@cm-barcelos.pt



Porto
 Braga
 Viana do Castelo
 Espoende
 Póvoa do Varzim
 A28/A11/A3

Gallo
 Coq

IPCA Campus
 IPCA Campus

Solar del Benfeito
 Manoir du Benfeito

Quiosco del Jardín Viejo
 Kiosque à musique du Jardin Vieux

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Informaciones Informations	Hospital Hôpital	Edificio de Interés Edifice d'Intérêt	Taxi	Parking Autocaravanas Parc à Camping-cars	Zona deportiva Zone de sports
Aseos Públicos Toilettes	Centro de Salud Centre Médical	Parque Parc	Alojamiento Hébergement	Fondeadero Mouillage	Camino de Santiago Chemin de Santiago
Mirador Belvédère	Bomberos Pompiers	Artesanía Artisanat	Albergue Auberge	Cementerio Cimetière	Camino de Fátima Chemin de Fátima
Monumento Monument	Policia Police	Parada de Autobús Arrêt de Bus	Piscinas Piscines	Mercado Marché	
Museo Musée	Oficina de Correo Poste	Estación de Tren Gare Ferroviaire	Parque de Meriendas Parc de pique-niques	Area Comercial Zone Commerciale	
Edificio Religioso Edifice Religieux	Biblioteca Bibliothèque	Puente Pont	Parque Infantil Parc pour Enfants	Supermercado Supermarché	
Escuela Ecole	Aparcamiento Parc de Stationnement	Fuente Fontaine	Quiosco de Música Kiosque à Musique	Pabellón Deportivo Pavillon Sportif	

A Erizo Hérisson Desconocido Inconnu	B San Juan Saint Jean Mistério, Filhos	C Belén en la Botija Crèche de Noël en Cruche Júlio Alonso	D Gallo Coq Desconocido Inconnu	E Músico Cabezudo Musicien Géant de Carnaval Ana Baraça	F Cuco, Ruisenior y Ocarina Coucou, Rossignol et Ocarina Desconocido/Inconnu
G Mujer del Minho Femme du Minho Manuel Macedo	H Gallinera Marchande de Volailles Conceição Sapateiro	I Pareja del Minho Couple du Minho Fernando Morgado	J Gallo del Silbato Coq de Sifflet Desconocido Inconnu	K Diabla Femme Diable Mistério	L Cabezudo Géant de Carnaval Rosa Côta
M Músico Musicien Desconocido Inconnu	N Medusa Méduse Júlia Ramalho	O Gigantona Poupée Géante Júlia Côta	P Yunta de Bueyes Pair de Bœufs Rosa Côta	Q Palomas Colombes Maria Sineta	R Santo Antonio Saint Antoine Rosa Ramalho
S Cabra Chèvre Rosa Ramalho					



1 CONJUNTO MONUMENTAL | ENSEMBLE DE MONUMENTS
 Puente Medieval, siglo XIV; Picota de finales del siglo XV inicio del siglo XVI; Solar de los Pinheiros, de 1448; Iglesia Matriz, edificio del siglo XIV; Palacio de los Condes de Barcelos, del siglo XV y el edificio del Ayuntamiento.
 Pont Médiéval, XIV^{ème} siècle; Picota de la fin du XV^{ème} siècle, début du XVI^{ème} siècle; Manoir des Pinheiros, daté de 1448; Église Mère, édifice du XIV^{ème} siècle; Palais des Comtes de Barcelos, du XV^{ème} siècle et l'édifice de la Mairie.



**2 CRUCERO DEL GALLO
 CALVAIRE DU COQ**
 El Crucero de la "Leyenda del Gallo" de Barcelos, nace de la fuerte conexión del territorio local con el Camino Portugués a Santiago. Le Calvaire de la "Légende du Coq de Barcelos" est le résultat de la forte liaison entre le territoire de Barcelos et le Chemin Portugais de Santiago.

**3 CAMPO DE LA FERIA
 CHAMP DE LA FOIRE**
 Los jueves se realiza una de las más antiguas (1412) y tradicionales ferias de Europa. Un mostrador único de la artesanía y productos locales. Espace où tous les jeudis se réalise l'une des plus anciennes (1412) et traditionnelles foires de l'Europe. C'est une excellente vitrine d'artisanat et de produits locaux.



**4 IGLESIA DE N.ª SR.ª DO TERÇO
 ÉGLISE DE N.ª SR.ª DO TERÇO**
 Formó parte del antiguo convento de monjas Benedictinas, construido en 1707, de apariencia exterior simple, pero con un interior estupendo. Elle a été construite en 1707 et a fait partie du couvent des sœurs Bénédictines. D'une architecture extérieure simple, pourtant elle possède un intérieur très riche.

**5 TEMPLO DEL BOM JESUS DA CRUZ
 TEMPLE DU BOM JESUS DA CRUZ**
 Pálpico central de la tradicional Fiesta de las Cruces del 3 de mayo. El templo actual de estilo barroco abrió puertas en 1710. C'est la scène centrale de la traditionnelle Fête des Croix, le 3 mai. Le temple actuel, au style baroque, est ouvert au culte depuis 1710.



**6 TORRE DE LA PORTA NOVA
 TOUR DE PORTA NOVA**
 Formó parte de la antigua muralla del siglo XV. En la actualidad, es un espacio de Turismo Creativo dedicado a la promoción de las artes y oficios tradicionales. Elle a fait partie de l'ancienne muraille du XV^{ème} siècle. Actuellement, c'est un espace de Tourisme Créatif dédié à la promotion des arts et des métiers traditionnels.

**7 MUSEO DE LA ALFARERÍA
 MUSÉE DE POTERIE**
 Con un espólio con más de 9 mil piezas de todo el conecpo de Barcelos, de diferentes zonas de Portugal y de países de lengua oficial portuguesa. Il possède une collection de plus de 9 mille pièces provenant de Barcelos, de plusieurs régions de Portugal et de pays lusophones.

BARCELOS



CIUDAD | VILLE ES | FR

Capilla de S. José
 Chapelle de S. José

Chafariz de la Plaza
 Fontaine de la Place de Porta Nova

Jardín de las Barrocas
 Jardin des Barrocas et Promenade des Assentos

Muralla
 Muraille

Monumento a D. António Barroso
 Monument à D. António Barroso

Muralla
 Muraille

Capilla de N.ª Sr.ª da Ponte
 Chapelle de N.ª Sr.ª da Ponte

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Chafariz del Campo de la Feria
 Fontaine du Champ de la Foire

Edificio de la Misericórdia
 Edifice de la Misericórdia

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

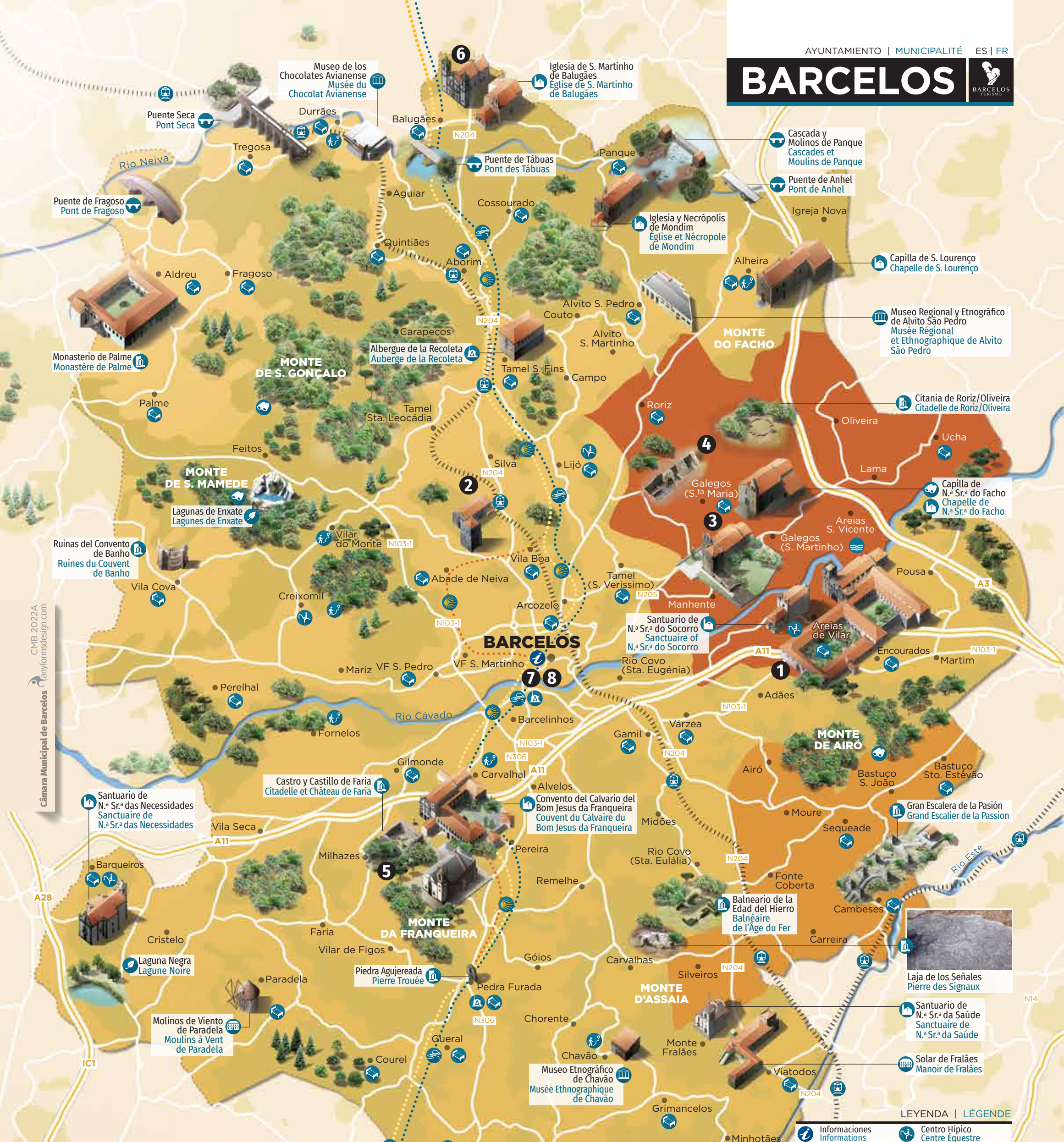
Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Parque de la Ciudad
 Parc de la Ville

Por uma aquisição de informação, a orientação aos edifícios, em qualquer
 Câmara Municipal de Barcelos
 cm@informaodesign.com

Braga
 Porto
 Famalicão
 Guimarães
 A28
 A11
 A3



BARCELOS

ENTRE LA HISTORIA Y LA CREATIVIDAD | ENTRE L'HISTOIRE ET LA CRÉATIVITÉ

Barcelos es la ciudad sede del ayuntamiento con 120 mil habitantes, con 61 pueblos, bañada por el río Cávado y moldada por siglos de historia. Fundada en carta foral de 1166 - 1167, por D. Afonso Henriques, la "Villa" Real de Barcelos se desarrolló tornándose en 1298 el primer condado portugués y sólo, en 1928, fue proclamada ciudad. Esta riqueza tiene reflejo en el conjunto monumental que compone el centro histórico y el vasto patrimonio paisajístico edificado del municipio. En Portugal, Barcelos es la referencia en las artes y oficios tradicionales, miembro de la Red de Ciudades Creativas de UNESCO, desde octubre de 2017.

Barcelos est ville et siège de commune, avec 120 mille habitants, avec 61 paroisses, baignée par le fleuve Cávado et taillée par des siècles d'histoire. Fondée par charte de 1166-1167, de D. Afonso Henriques, la "Villa" Royale de Barcelos a évoluée et est devenue, en 1298, le premier comté portugais. En 1928, elle est devenue Ville. Toute cette richesse se trouve reflétée dans l'ensemble des monuments qui composent le centre historique et dans l'immense patrimoine paysager et édifié de la municipalité. Barcelos est, au Portugal, la référence dans les arts et métiers traditionnels, membre du Réseau de Villes Créatives de l'UNESCO, depuis octobre 2017.

LEYENDA | LÉGENDE

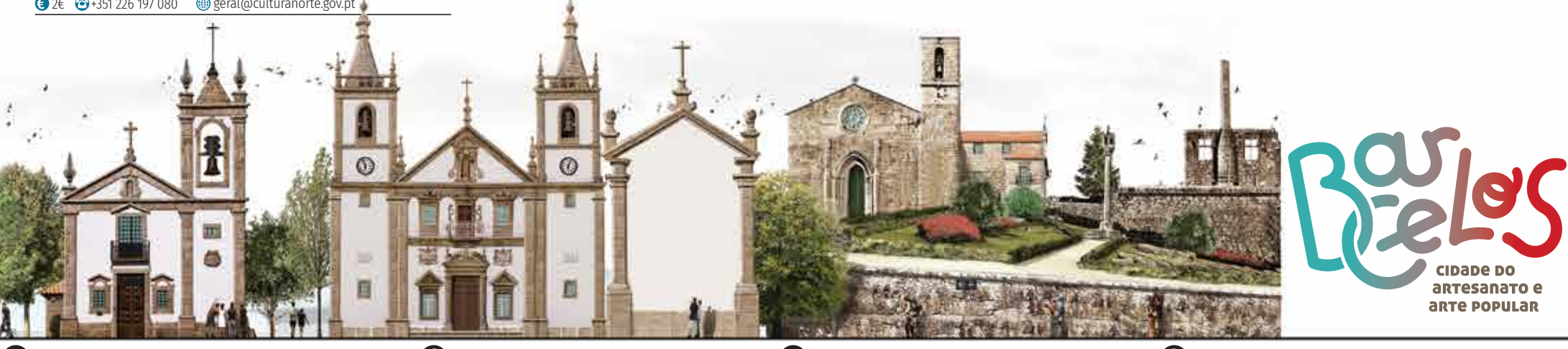
Informaciones / Informations	Centro Hípico / Centre Equestre
Mirador / Belvédère	Represa / Barrage
Monumento / Monument	Estación de Tren / Gare Ferroviaire
Museo / Musée	Línea de Ferrocarriles / Chemin de Fer
Edificio Religioso / Edifice Religieux	Camino de Fátima / Chemin de Fátima
Puente / Pont	Variante del Camino de Santiago / Variante du Chemin de Santiago
Edificio de Interés / Edifice d'Intérêt	Camino de Santiago / Chemin de Santiago
Parque / Parc	Camino de Santiago / Chemin de Santiago
Alojamiento / Hébergement	Ruta del Imaginario Alfarería / Route du Figuré / Poterie
Albergue / Auberge	Ruta del Bordado de Crivo / Route des Broderies
Sendero / Sentier pédestre	

INFORMACIONES ÚTILES | INFORMATIONS UTILES

SOS: 112 Polícia / Police +351 253 802 570
Guardia Nacional Republicana / Garde Nationale Républicaine +351 253 830 180



- 1 CONVENTO DE S. SALVADOR DE VILAR DE FRADES / CONVENT DE S. SALVADOR DE VILAR DE FRADES**
Fue fundado por el bispo S. Martinho de Dume en el siglo VI. Posteriormente, allí edificaron un Monasterio Benedictino, en el siglo XI, y en 1425 se tornó la sede de la congregación de Lóios. Es un magnífico trabajo del estilo manierista y manuelino del arquitecto João de Castilho. Le couvent remonte au VIème siècle et à l'initiative de l'évêque S. Martinho de Dume. Au XIème siècle, dans cet espace, est édifié un Monastère Bénédictin. En 1425, il est devenu le siège de la congrégation des Lóios. C'est un majestueux travail de l'architecte João de Castilho, au style Manuelin et Manieriste.
Horario | Horaire:
Abril a Septiembre / Avril à Septembre 10h-18h
Miércoles a domingo / mercredi à dimanche
Octubre a Marzo / Octobre à Mars 10h-18h
Viernes a domingo / vendredi à dimanche
2€ +351 226 197 080 geral@culturanorte.gov.pt
- 2 IGLESIA DE ABADE DE NEIVA / ÉGLISE DE ABADE DE NEIVA**
Los orígenes de la fundación de la iglesia de Abade de Neiva remontan al siglo XII y a la iniciativa de la reina D. Mafalda. Es una importante construcción del estilo Románico/Gótico contemporáneo de la fundación de la nacionalidad. Fue considerado Monumento Nacional en 1927. Les origines de la fondation de l'Église de Abade de Neiva remontent au XIIème siècle et à l'initiative de la reine D. Mafalda. C'est une importante construction au style Roman/Gothique contemporain de la fondation de la nationalité. C'est un Monument National depuis 1927.
- 3 IGLESIA VIEJA DE MANHENTE / ÉGLISE VIEILLE DE MANHENTE**
La construcción de la antigua iglesia monacal románica se reporta al siglo XII. Incluso, este monumento fue una de las primeras construcciones románicas nacionales. Considerado Monumento Nacional en 1915. La construction de l'ancienne église monacale romane remonte au XIIème siècle. Ce monument aura été, inclusivement, une des premières constructions romanes nationales. C'est un Monument National depuis 1915.
- 4 BALNEARIO CASTREJO DE LA PENNA GRANDE / BALNÉAIRE PRÉ-ROMAIN DE LA PENNA GRANDE**
En la falda del monte del Facho, cerca de la citania de Roriz/Oliveira y en la área intramuros de un castro de pequeñas dimensiones, se encuentra el balneario datado de la Edad del Hierro y principio de la Romanización. En 1986 Monumento Nacional. Au pied du Mont do Facho, près de la citadelle de Roriz/Oliveira et dans la zone murallée d'une colline fortifiée plus petite, se trouve le Balnéaire, daté de l'Âge du Fer et du début de la Romanisation. C'est un Monument National depuis 1986.



- 5 ERMITA Y MIRADOR DE LA FRANQUEIRA, CASTRO Y CASTILLO DE FARIA / ERMITAGE ET BELVÈDÈRE DE LA FRANQUEIRA, CITADELLE ET CHÂTEAU DE FARIA**
La ermita es una construcción de inicios del siglo XV, donde hubo un poblado castreño. Sobre las ruinas de este poblado, en el siglo XI, surgió el castillo testigo de los valerosos hechos del Alcalde de Faria. L'ermitage est une construction du début du XVème siècle. Dans cet espace il a existé un village préhistorique. Sur les ruines de ce village, au XIème siècle, s'est installé un château, qui est connu historiquement par le vaillant fait des Alcaldes de Faria.
- 6 SANTUARIO DE N.ª SR.ª DA APARECIDA / SANCTUAIRE DE N.ª SR.ª DA APARECIDA**
Sus orígenes resultan de la aparición mariana en inicios del siglo XVIII al pastor João "Mudo". Entre 1707 y 1720 fue edificado el actual Santuario de estilo neoclásico con dos torres y altares de estilo Barroco. Ses origines se doivent à une apparition mariale qui a eu lieu au début du XVIIIème siècle au berger João "Mudo". Entre 1707 et 1720, il a été édifié l'actuel Sanctuaire au style néoclassique, avec deux tours et des autels au style Baroque.
- 7 CAMINO DE SANTIAGO / CHEMIN DE SANTIAGO**
Hoy Barcelos es uno de los territorios más ricos en tradición y vocación jacobea en Portugal. Después de la construcción del puente medieval en el siglo XIV, la región se transformó en un lugar de convergencia de peregrinos rumbo a Santiago de Compostela. Barcelos est, aujourd'hui, l'un des territoires plus riches en tradition et vocation jacobée au Portugal. Après la construction du Pont Médiéval, au XIVème siècle, la région est devenue un point de confluence de pèlerins qui se dirigent à Santiago de Compostela.
- 8 BARCELOS CIUDAD CREATIVA / BARCELOS VILLE CRÉATIVE**
El ayuntamiento de Barcelos construyó un incontestable valor patrimonial y social en torno a la tradición artesanal y el arte popular, referencias mayores de esta comunidad. Estos argumentos fueran la base de la distinción de Barcelos como Ciudad Creativa de UNESCO. La municipalité de Barcelos a construit autour de la tradition artisanale et de l'art populaire une incontestable valeur patrimoniale et sociale, qui sont les vraies références de cette communauté. Ces arguments ont été à la base de la distinction de Barcelos, comme Ville Créative de l'UNESCO.

